



Ontario

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario

## OEB Energy East Consultation



## Guide de discussion pour les Premières nations et les Métis

En novembre 2013, le ministre de l'Énergie de l'Ontario a demandé à la Commission de l'énergie de l'Ontario (CEO) d'examiner le projet d'oléoduc Energy Est de TransCanada PipeLines Limited et de faire rapport à ce sujet du point de vue de l'Ontario.

Afin de soutenir la préparation du rapport, le ministre a demandé à la CEO de consulter les Ontariens. Le processus de consultation constituera un forum pour les Ontariens afin qu'ils puissent exprimer leurs opinions à propos du projet. Ces opinions éclaireront le rapport que la CEO remettra au ministre.

Le gouvernement de l'Ontario a l'intention de participer à titre d'intervenant à l'examen de l'**Office national de l'énergie (ONÉ)** du projet Énergie Est, et le ministre se servira du rapport de la CEO pour définir la position du gouvernement.

La décision d'approuver le projet d'oléoduc Énergie Est relève entièrement de l'ONÉ et du Cabinet fédéral.

### Le processus de consultation de la CEO

Le ministre a demandé à la CEO d'étudier les répercussions de quatre secteurs susceptibles d'avoir des incidences, notamment :

- Les incidences sur les consommateurs de gaz naturel de l'Ontario en ce qui touche les prix, la fiabilité et l'accès aux approvisionnements, en particulier pour les consommateurs de l'est et du nord de l'Ontario;
- Les incidences liées à la sécurité des pipelines et sur l'environnement naturel de l'Ontario;
- Les incidences sur les collectivités autochtones en Ontario, en particulier la façon dont les traités et les droits des Autochtones peuvent être touchés;
- Les incidences économiques du projet à court et à long terme en Ontario.

Le processus de consultation de la CEO comporte deux volets. La première partie porte sur les incidences importantes pour les Ontariens et la deuxième, sur la compréhension de la CEO des répercussions. La CEO organisera, dans les deux parties du processus de consultation, des rencontres avec le public, les Premières nations et les Métis et les organismes d'intervenants. La CEO utilisera cette information et les points de vue recueillis dans les deux parties de la consultation pour étayer son rapport sur les répercussions du projet Énergie Est de TransCanada sur l'Ontario.

Mars et avril 2014

### Le guide de discussion

Information et expertise page 2

Éléments primordiaux page 3

Questions pour vous page 4

### Calendrier des rencontres avec les Premières nations et les Métis

Il y aura sept (7) rencontres avec les Premières nations et les Métis au cours de la première partie de la consultation. Toutes ces rencontres se tiendront dans les collectivités le long du trajet du pipeline du projet Énergie Est. Voici les dates des rencontres :

<b>Kenora</b>	<b>25 mars, 12 h 30-16 h</b>
<b>Thunder Bay</b>	<b>26 mars, 12 h 30-16 h</b>
<b>Nipigon</b>	<b>28 mars, 9 h 30-13 h</b>
<b>Timmins</b>	<b>1 avril, 12 h 30-16 h</b>
<b>North Bay</b>	<b>2 avril, 12 h 30-16 h</b>
<b>Kanata</b>	<b>7 avril, 12 h 30-16 h</b>
<b>Akwesasne</b>	<b>8 avril, 12 h 30-16 h</b>

La première partie de la consultation comprend également sept (7) discussions communautaires et un forum provincial pour les intervenants. Vous trouverez toute l'information sur les rencontres sur le site [ontarioenergyboard.ca/uebenergyeast](http://ontarioenergyboard.ca/uebenergyeast).

## Information et expertise offertes aux Ontariens

Afin de mieux comprendre les quatre secteurs susceptibles de provoquer des conséquences, la CEO a retenu les services d'experts techniques pour qu'ils conseillent la CEO sur les possibles risques et avantages pour l'Ontario en lien avec le projet d'oléoduc Énergie Est. Ces conseillers techniques travailleront en étroite collaboration pour faire en sorte que les répercussions possibles soient bien comprises, particulièrement lorsqu'elles sont interreliées (p. ex., la sécurité du pipeline et les enjeux environnementaux). Le public aura accès à ces rapports qui comporteront une analyse des sujets suivants :



**La sécurité et l'ingénierie des pipelines**



**Les enjeux environnementaux et socio-économiques**



**Le prix et l'approvisionnement du gaz naturel**

En fonction de leur champ d'expertise particulier, les conseillers techniques rédigeront tous deux rapports, soit un rapport d'information et un rapport officiel, qui décriront les répercussions positives et négatives du projet. La CEO prendra en considération à la fois les rapports et les commentaires du public, des Premières nations, des Métis et des intervenants pour préparer le rapport qu'elle remettra au ministre.

Les trois rapports d'information donneront des renseignements préliminaires et généraux sur les éléments primordiaux et les conséquences possibles du projet d'oléoduc Énergie Est en Ontario. Chaque rapport portera sur l'un des trois sujets (la sécurité et l'ingénierie des pipelines; les enjeux environnementaux et socio-économiques; le prix et l'approvisionnement du gaz naturel).

**Carte : Emplacement approximatif du pipeline du projet Énergie Est en Ontario.**



**Les rapports d'information intégraux se trouvent sur le site suivant :**  
[ontarioenergyboard.ca/oebenergyeast](http://ontarioenergyboard.ca/oebenergyeast)

## Éléments primordiaux

Les conseillers techniques ont ciblé plusieurs éléments primordiaux que la CEO et les Ontariens devront prendre en considération lorsqu'ils évalueront les occasions, les risques et les répercussions du projet d'oléoduc Énergie Est.

### **P** La sécurité et l'ingénierie des pipelines

**DNV GL (Det Norske Veritas)** est un fournisseur mondial de services de consultation en sécurité, en intégrité et en génie des pipelines dans les secteurs maritimes et de l'énergie. DNV GL analysera tous les aspects d'ingénierie et de sécurité du projet d'oléoduc Énergie Est.

Voici une liste des éléments fondamentaux sur l'ingénierie et la sécurité du pipeline :

- Intégrité du pipeline
- Détection des fuites
- Gestion des situations d'urgence
- Gestion de la qualité (conception, fabrication et construction)

### **E** Les enjeux environnementaux et socio-économiques

**TERA Environmental** est une agence canadienne dans le secteur de l'énergie qui analyse les risques socio-économiques et environnementaux et les points à évaluer dans le cadre de projets de pipelines et de lignes de transport d'énergie. TERA Environmental analysera les conséquences possibles sur le milieu naturel de l'Ontario et les avantages socio-économiques possibles du projet d'oléoduc Énergie Est pour l'Ontario.

Principales conséquences environnementales et socio-économiques :

- Sol et productivité du sol
- Végétation (p. ex., plantes rares, forêts anciennes)
- Quantité et qualité de l'eau
- Terres humides
- Poissons, faune et habitat
- Bruits et émissions atmosphériques
- Terres ancestrales et utilisation des ressources
- Bien-être social et culturel
- Santé humaine
- Emploi et économie
- Ressources patrimoniales (p. ex., ressources historiques, archéologiques ou paléontologiques)

### **N** Le prix et l'approvisionnement du gaz naturel

**Ziff Energy** est une agence internationale de consultation en énergie qui fait l'analyse comparative du coût de production et d'exploration et offre des services de prévision sur la consommation de gaz en Amérique du Nord à une grande clientèle diversifiée. Son rôle dans le processus de consultation sera de donner un aperçu des conséquences possibles que le projet d'oléoduc Énergie Est pourrait avoir sur le prix du gaz naturel pour les Ontariens.

Le rapport d'information de Ziff Energy donnera des renseignements sur la façon dont le marché du gaz en Ontario réagit aux pressions que l'offre et la demande exercent. Il donnera aussi :

- Un survol du marché ontarien du gaz naturel dans le contexte du marché nord-américain;
- Une discussion générale sur les répercussions possibles du projet sur les prévisions de prix du gaz naturel en Ontario.

## **Nous voulons vous entendre!**

**Quelles sont les répercussions et les occasions pour les collectivités autochtones en lien avec le projet d'oléoduc Énergie Est de TransCanada?**

**Selon vous, sur quelles répercussions la Commission de l'énergie de l'Ontario devrait-elle se concentrer davantage dans le rapport qu'elle remettra au ministre de l'Énergie de l'Ontario?**

**Quelles seront les conséquences néfastes sur les territoires ancestraux, ainsi que sur les droits autochtones et sur les droits issus de traités?**

**Envoyez-nous le guide de discussion dûment rempli d'ici le 30 avril.**

**Faites parvenir le guide de discussion rempli à M. John Beaucage, le modérateur indépendant.**

**Courriel : [jbeaucage@counselpa.com](mailto:jbeaucage@counselpa.com) Poste : 95, ave. St. Clair O, bureau 1606, Toronto, Ont., M4V 1N6**

**Télec. : 416-352-6069**